



**CORPORATION OF THE CITY OF  
CLARENCE-ROCKLAND  
REGULAR MEETING**

April 17, 2018, 6:30 pm

Council Chambers

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

---

Pages

**1. Opening of the meeting**

The meeting is scheduled to begin at 6:30 pm in order to allow for a closed session.

The portion of the meeting that is open to the public begins at 7:15 pm.

**2. Prayer**

1

**3. Adoption of the agenda**

**4. Disclosure of pecuniary interests**

**5. Closed Meeting**

**5.1 Adoption of closed meeting minutes**

**5.2 Hiring - Manager of Human Resources**

**5.3 Hiring - Manager of By-Law Enforcement Services**

**5.4 Hiring - By-law Enforcement Officer**

**6. Closed Meeting report**

**7. Announcements**

**8. Comment/Question Period**

Note: Members of the public may come forward to the podium and after seeking permission from the Presiding Officer, shall state their name and direct their question/comment on any matter which is related to any item included in this agenda to the Presiding Officer.

The maximum time allowed in all circumstances for a question/comment shall be three (3) minutes per person per meeting. There shall be a maximum of 30 minutes dedicated to the question/comment period. Any unasked questions/comments due to the time restriction may be submitted in writing to the Clerk.

At no time shall this question period be taken by members of the audience to make speeches or accusations.

**9. Council Members' Items**

**10. Consent Items**

Note: All items listed in this section of the agenda will be subject to approval under one non-debatable, non-amendable motion. Should any member of Council wish to hold a discussion or engage in debate on one of these items, he or she is required to ask for the item to be considered separately before a vote is taken.

**10.1 Adoption of the minutes of the following meetings:**

- a. Regular meeting of April 4, 2018 3
- b. Committee of the Whole of April 4, 2018 15

**10.2 Receipt of the minutes of the following meetings:**

- a. Planning Committee of February 7, 2018 31
- b. Committee of Adjustment of January 24 2018 39
- c. Committee of Adjustment of February 28, 2018 55

**10.3 The following recommendations from Committee of the Whole of April 4, 2018**

- a. Resolution from the Champlain Township regarding the FPPA Regulations - Firefighter Certification 57
- b. Resolution to refuse a complete reimbursement of application fees for a Zoning by-law amendment 61

c.	Resolution to adopt the 2018-2022 Multi-Year Accessibility Plan and Policy ADM2018-02, Accessible Customer Service Policy	67
d.	Resolution to accept the request from the l'Escale Badminton Club to be recognized as a non-profit organization	95
e.	Resolution to accept the financial statements for the 2017 Developments charges reserve fund	99
f.	Resolution to accept the Jean-Marc Lalonde Arena reorganization concept plan	111
10.4	Adoption of the salaries paid from February 25th, 2018, to March 24th, 2018, in the gross amount of \$942,585.52 and net amount of \$682,533.48	
11.	<b>Committee/Staff Reports</b>	
11.1	Accounts paid	165
11.2	Official Plan Amendment, Zoning By-law Amendment, Subdivision - Brigil	169
11.3	2018 Debenture by-law	255
11.4	Daycare fees	321
11.5	Adoption By-Law Final Taxes 2018	329
12.	<b>By-laws</b>	
	Note: All items listed in this section of the agenda will be subject to approval under one non-debatable, non-amendable motion. Should any member of Council wish to hold a discussion or engage in debate on one of these By-laws, he or she is required to ask for the item to be considered separately before a vote is taken.	
12.1	2018-32 - to remove the Holding Zone (h) symbol and change the zoning category for the lots described as being Part of Lot 12, Concession 3 and Parts 1, 2 and 3 on Plan 50R-10679	335
12.2	2018-40 - to amend Taxi By-law	343
12.3	2018-41 - to establish Retail Business Establishment Hours of Operation	347

12.4	2018-42 - to authorize the signature of an agreement with Arnco Construction and Excavation for the replacement of culverts at the intersection of Butler and Legault roads	369
12.5	2018-43 - to authorize the signatur of a contract to DRS Construction for the Clarence Creek arena community Hall renovation	377
12.6	2018-45 - to adopt the terms of reference of the Joint Compliance Audit Committee	385
13.	Confirmatory By-law	397
14.	Adjournment	



CORPORATION DE LA CITÉ DE  
CLARENCE-ROCKLAND  
RÉUNION RÉGULIÈRE

le 17 avril 2018, 18 h 30

Council Chambers

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

---

Pages

**1. Ouverture de la réunion**

La réunion débute à 18h30 afin de permettre une session à huis clos.

La section de la réunion ouverte au public débute à 19h15.

**2. Prière**

1

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**4. Déclarations d'intérêts pécuniaires**

**5. Réunion à huis clos**

**5.1 Adoption des procès-verbaux**

**5.2 Embauche - Gestionnaire des ressources humaines**

**5.3 Embauche - Gestionnaire des Services de l'application des règlements**

**5.4 Embauche - Agent de l'application des règlements**

**6. Rapport de la réunion à huis clos**

**7. Annonces**

## **8. Période de Questions/Commentaires**

Note: Les membres du public sont invités à se rendre au podium et après avoir reçu la permission du président de l'assemblée, doivent se nommer et adresser leur question et/ou commentaire sur tout sujet qui est relié à n'importe quel item qui figure à l'ordre du jour au président de réunion.

Le temps maximal accordé pour une question/commentaire dans toutes circonstances est de trois (3) minutes par personne par réunion. Il y aura un maximum de 30 minutes consacrés à la période de questions/ commentaires. Toutes questions et/ou commentaires qui n'ont pas été adressés par faute de temps peuvent être soumis par écrit à la greffière.

En aucun cas, cette période de questions/ commentaires ne peut être utilisée par les membres du public pour faire des discours ou porter des accusations.

## **9. Items des membres du Conseil**

## **10. Items par consentement**

Note : Les items énumérés dans cette section de l'ordre du jour seront sujet à être considéré pour approbation sous une résolution qui n'est pas sujette au débat et non-modifiable. Si un membre du conseil désire engager une discussion ou un débat par rapport à un de ces items, il/elle doit demander que l'item soit considéré séparément avant que le vote ait lieu.

### **10.1 Adoption des procès-verbaux des réunions suivantes:**

- |    |                                   |    |
|----|-----------------------------------|----|
| a. | Réunion régulière du 4 avril 2018 | 3  |
| b. | Comité plénier du 4 avril 2018    | 15 |

### **10.2 Réception des procès-verbaux des réunions suivantes:**

- |    |                                         |    |
|----|-----------------------------------------|----|
| a. | Comité d'aménagement du 7 février 2018  | 31 |
| b. | Comité de dérogation du 24 janvier 2018 | 39 |
| c. | Comité de dérogation du 28 février 2018 | 55 |

### **10.3 Les recommandations suivantes du comité plénier du 4 avril 2018**

- |    |                                                                                                         |    |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| a. | Résolution du canton de Champlain au sujet de la réglementation de la FPPA - certification des pompiers | 57 |
| b. | Résolution pour refuser un remboursement des frais de demande pour un amendement au règlement de zonage | 61 |

c.	Résolution pour adopter le Plan pluriannuel d'accessibilité 2018-2022 et la Politique ADM2018-02 sur l'accessibilité des services à la clientèle	67
d.	Résolution pour accepter la demande du Club de badminton l'Escale afin d'être reconnu à titre d'organisme sans but lucratif	95
e.	Résolution pour accepter l'état des fonds de réserve des redevances d'aménagement pour l'année 2017	99
f.	Résolution pour approuver le plan concept de réaménagement de l'aréna Jean-Marc Lalonde	111
10.4	Adoption des salaires payés pour la période du 25 février 2018 au 24 mars 2018, au montant brut de 942 585,52 \$ et montant net de 682 533,48 \$	
11.	<b>Rapports des Comités/Services</b>	
11.1	Comptes payés	165
11.2	Amendement au plan officiel et au règlement de zonage subdivision Brigil	169
11.3	Règlement de débenture 2018	255
11.4	Frais de garderies	321
11.5	Adoption du règlement pour les taxes finales 2018	329
12.	<b>Règlements municipaux</b>	
	Les règlements énumérés dans cette section de l'ordre du jour seront sujet à être considéré pour approbation sous une résolution qui n'est pas sujette au débat et non-modifiable. Si un membre du conseil désire engager une discussion ou un débat par rapport à un de ces règlements, il/elle doit demander que l'item soit considéré séparément avant que le vote ait lieu.	
12.1	2018-32 - pour retirer le symbole d'aménagement différé (h) et changer le zonage de la propriété décrites comme étant une Partie du lot 12, concession 3 et les parties 1, 2 et 3 sur le Plan 50R-10679	335
12.2	2018-40 - pour amender le règlement sur les taxis	343
12.3	2018-41 - pour établir les heures d'ouverture pour les commerces de détail	347

12.4	2018-42 - pour autoriser la signature d'une entente avec Arnco Construction and Excavation pour le remplacement de ponceaux à l'intersection des chemins Butler et Legault	369
12.5	2018-43 - pour autoriser la signature d'un contrat à DRS Construction pour la rénovation de la salle communautaire de l'aréna de Clarence Creek	377
12.6	2018-45 - pour adopter les termes de référence du comité conjoint de vérification de la conformité	385
13.	Règlement de confirmation	397
14.	Ajournement	